

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 10 DÉCEMBRE 1935.

Rapport des Commissions réunies de l'Intérieur et des Finances chargées d'examiner le Projet de Loi concernant la conversion des dettes intérieures de la Société anonyme du « Crédit Communal de Belgique », des provinces, des communes, des associations de communes et des établissements publics.

(Voir les n^{os} 8, 23 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 3 et 5 décembre 1935); le n° 11 du Sénat.

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 10 DECEMBER 1935.

Verslag uit naam der Vereenigde Commissiën van Binnenlandsche Zaken en Financiën belast met het onderzoek van het Wetsontwerp betreffende de conversie van de Binnenlandsche schulden der Naamlooze Vennootschap « Gemeentekrediet van België », der provinciën, der gemeenten, der vereenigingen van gemeenten en der openbare instellingen.

(Zie de n^{rs} 8, 23 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergaderingen van 3 en 5 December 1935); n° 11 van den Senaat.

Présents : M. VINCK, président; BOLOGNE, BREUGELMANS, CARPENTIER, CATTEAU, CLAESSENS (Edouard), le comte DE BROUCHOVEN DE BERGEYCK, le baron DE KERCHOVE D'EXAERDE, le comte DE LA BARRE D'ERQUELINNES, DE ROO, GODDING, GOFFIN, MAHIEU, MISSON, MOYERSOEN, OHN, PHILIPS, PIERLOT, RONVAUX, M^{me} SPAAK, MM. VANHERCK, VAN OVERBERGH, VAN SCHOOR, VERBRUGGE, VERCAMMEN, et le chevalier DESSAIN, rapporteur.

MADAME, MESSIEURS,

Le projet de loi concernant la conversion des dettes intérieures du Crédit communal des provinces, des communes, des associations de communes et des établissements publics a été adopté à la Chambre à une très grande majorité.

L'opportunité de ce projet ne fait pas de doute; il est regrettable même que les pouvoirs spéciaux donnés au Gouvernement n'aient pas compris la possibilité de faire cette opération en même temps ou immédiatement après la conversion des rentes de l'Etat comme on s'y attendait.

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Het wetsontwerp betreffende de conversie van de binnenlandsche schulden der Naamlooze Vennootschap « Gemeentekrediet van België », der provinciën, der gemeenten, der vereenigingen van gemeenten en der openbare instellingen werd in de Kamer met een zeer groote meerderheid aangenomen.

De gepastheid van dit ontwerp laat geen twijfel over. Het is jammer zelfs dat de bijzondere machten aan de Regeering verleend de mogelijkheid niet voorzien hebben deze verrichting samen met of onmiddellijk na de conversie der Staatsrenten te verwezenlijken zooals men het verwachtte.

La conversion des rentes de l'Etat une fois acquise, il était indispensable, pour abaisser le loyer de l'argent, de convertir également les dettes énumérées dans le projet de loi — cette réduction d'intérêts des fonds publics et des emprunts hypothécaires devant, comme conséquence, imposer également une réduction du taux exigé pour les emprunts commerciaux et industriels.

Cette réduction est nécessaire pour permettre à l'industrie et au commerce de revivre, car il est de plus en plus évident qu'ils ne pouvaient continuer à supporter les intérêts élevés absorbant dans bien des cas tous les bénéfices.

Les résultats heureux de cette politique, quoiqu'il en ait été dit, se sont déjà fait sentir.

Si, d'autre part, certains porteurs subiront une légère diminution d'intérêt, l'Exposé des Motifs assure qu'il leur sera donné une compensation en capital, il faut cependant constater que les intérêts exigés pour les emprunts publics étaient restés très élevés si l'on tient compte du prix souvent très bas de l'émission.

Mais cette opération profitera aussi aux communes et ainsi, indirectement, aux contribuables. Il appartiendra au Ministre de l'Intérieur de veiller à ce que cette diminution des dépenses ne provoque une augmentation équivalente de dépenses, mais au contraire réalise un dégrèvement des charges des contribuables.

L'on peut estimer, dans l'ensemble, que cette conversion sera un allègement de près de 70 millions de francs pour les provinces et les communes.

Il est peu probable qu'il y ait des administrations qui se refusent à profiter des avantages très sensibles de la conversion, mais il ne semble pas

Eens de conversie der Staatsrenten gedaan, moest men, om den huurprijs van het geld te verlagen, eveneens overgaan tot de conversie van de schulden opgesomd in het wetsontwerp. Deze verlaging van den rentevoet der openbare fondsen en der hypothecaire leeningen zou als gevolg moeten hebben een verlaging van den rentevoet gevegd voor de leeningen bij handel en nijverheid.

Deze verlaging was noodig om handel en nijverheid te laten heropleven, want het wordt meer en meer duidelijk dat zij niet langer de hooge interesten konden blijven betalen die in vele gevallen de heele winst opsorpen.

De gunstige uitslagen van deze politiek, wat men er ook van zegge, lieten zich reeds voelen.

Zoo van een anderen kant sommige houders een geringe verlaging van rentevoet ondergaan, toch geeft de Memorie van Toelichting hun de verzekering dat zij een compensatie in kapitaal zullen bekomen. Men moet evenwel vaststellen dat de interesten gevraagd voor de openbare leeningen te laag waren gebleven, zoo men rekening houdt met den vaak zeer lagen prijs van uitgifte.

Doch deze verrichting is ook voordelig voor de gemeenten en dus, onrechtstreeks, ook voor de belasting-schuldigen. Aan den Minister van Binnenlandsche Zaken er over te waken dat deze vermindering van uitgaven geen gelijkwaardige verhooging van de uitgaven meebrengt, maar integendeel toelate een ontlasting voor de belastingbetalers te verwezenlijken.

Over het algemeen mag men aannemen dat deze conversie een verlichting van ongeveer 70 millioen frank zal uitmaken voor de provinciën en de gemeenten.

Het is weinig waarschijnlijk dat er besturen zouden weigeren de zeer gevoelige voordeelen van de conversie te weigeren, maar het lijkt niet gepast

qu'il soit opportun de le permettre, cela rendrait l'opération dans son ensemble plus compliquée et il n'y a pas lieu d'autoriser certaines administrations à s'octroyer un brevet de générosité sur le dos des contribuables parce qu'elles se trouvent dans une situation financière prospère. Les provinces et les communes sont solidaires dans cette opération.

La majorité de votre Commission est d'avis que le Gouvernement ferait bien de procéder à une conversion générale sans permettre sous l'une ou l'autre forme le maintien des taux actuels, disposition qui, à tout prendre, ne serait qu'un trompe-l'œil qui serait en fin de compte au désavantage de ceux qui en auraient profité.

Les Commissions réunies de l'Intérieur et des Finances ont adopté le rapport à l'unanimité, et le projet de loi par 17 à 8 et 1 abstention.

Le Rapporteur, *Le Président,*
Chevalier DESSAIN. E. VINCK.

dit toe te laten, want het zou de ver-richting in haar geheel ingewikkelder maken en het gaat niet op zekere besturen te machtigen zich een brevet van vrijgevigheid toe te kennen op den rug van den belastingbetaler, omdat zij zich in een gunstigen financieelen toestand bevinden. Provinciën en gemeenten zijn solidair bij deze verrich-ting.

De meerderheid van uw Commissie oordeelt dat de Regeering goed zou doen over te gaan tot een algemeene conversie, zonder toe te laten onder een of anderen vorm den huidigen rentevoet te behouden, bepaling, die, alles bijeengenomen slechts zinsbedrog zou zijn, ten nadeele van degenen die er voordeel uit haalden.

De vereenigde Commissiën van Bin-nenlandsche Zaken en Financiën heb-ben het verslag eenparig, en het wets-ontwerp met 17 tegen 8 stemmen en 1 onthouding goedgekeurd.

De Verslaggever, *De Voorzitter,*
Ridder DESSAIN. E. VINCK.